

OLIVER TWIST

Spisal CHARLES DICKENS
Poslovenil Oton Zupančič.

"Pa naj odloči Roza", je pristavil Harry. "Teh svojih prenapetih misli vendar ne boš tirala tako daleč, da bi mi delala zapreke?"

"Tega ne", je odgovorila gospa Maylie; "a rada bi, da premisliš —"

"Sem že premislil!" je bil nepotrpežljivi odgovor. "Mati, leta in leta sem premišljeval. Premišljeval sem, odkar sem bil sploh zmožen resnih misli. Moja čustva so ostala neizpremenjena, kakor bodo ostala vedno; in čemu se mučiti in odlagati in ne si dati duška, ko to vendar ne more roditi nič dobrega? Ne! Predno odidem odtod, moram to Rozi povedati."

"Povej ji", je rekla gospa Maylie.

"Tako nekako si to rekla, kakor bi hotela namigniti, da me bo poslušala hladno, mati", je rekla mladenič.

"Ne hladno", je odvrnila stara gospa; "daleko ne!"

"Nego?" je silil mladenič.

"Ali se ji je srce kam drugam nagnilo?"

"Ne, ne", je odgovorila mati; "če se zelo ne motim, si naredil na njena čustva že globok vtis. A to sem ti hotela reči", je pristavila stara dama in prestregla sinu besedo; "predno tvegaš vse na to eno kocko, predno se poženeš za najvišjim upanjem, premisli še malo, dragi moj, Rozino zgodbo; premisli, kako mora vplivati zavest njenega dvomljivega rojstva na njeno odločitev; ko nam je tako udana, z vso gorečnostjo svoje plemenite duše, s tem popolnim zatajevanjem same sebe, ki ga je kazala, v vseh stvareh, bodisi velikih, bodisi malih."

"Kaj hočeš reči s tem?"

"To uganj sam", je odgovorila gospa Maylie. "Sedaj moram zopet k nji. Zbogom!"

"Nocoj te bom vendar še videl?" je prašal mladenič hlastno.

"Pozneje", je odgovorila gospa, "ko opravi pri Rozi."

"Ali ji boš povedala, da sem prišel?" je prašal Harry.

"Seveda ji bom", je odgovorila gospa Maylie.

"In ji boš povedala, kako sem bil v skrbeh, in koliko sem prestal in kako rad bi jo videl. Tega mi ne odrečeš, mati?"

"Ne", je dejala stara gospa; "vse ji bom povedala." Štislila je sinu presrečno roko in je odhitela iz sobe.

Med tem naglim razgovorom sta bila gospod Losberne in Oliver na drugem koncu sobe. Prvi je prožil sedaj roko Harryju Maylieju, in iskreno sta se pozdravila. Doktor mu je potem na razna prašanja natančno naslikal stanje bolnice; ta slika je bila prav tako tolažilna in polna obetov, kakor se je Harry nadejal po Oliverovem poročilu; gospod Giles ki je dozdevno pospravil prtjago, je prisluševal na vsa ušesa.

"Ali ste ustrelili zadnje čase kaj posebnega, Giles?" je prašal doktor, ko je končal.

"Nič posebnega, sir", je odgovoril Giles, rdeč do ušes.

"Nobenega tatu ujeli? Nobenega vlomilca prepoznali?" je rekel doktor.

"Nobenega ne, sir," je odgovoril Giles zelo žalno.

"E", je dejal doktor, "tega pa ne slišim rad, ker ste za take reči tak gad, kot le kaj

da je bolj sinja in bolj jasna. Tako vpliva ubranost naših lastnih misli na podobo naše okolice. Ljudje, ki gledajo naravo in svoje soljudi, ter kriče, da je vse temno in mračno, imajo prav; a ta somrak je samo odsvit njihovih zakajlenih oči in motnih duš. Istinite barve so nežne, in samo jaseen pogled jih more videti.

Pripomniti moramo, in tudi Oliver je hitro zapazil, da ne hodi več sam po svojih jutranjih opravkih. Ko je srečal Harry Maylie prvo jutro Olivera, ki se je vračal domov s svojim plenom, ga je prijelo tako veselje do cvetic, in je pokazal tak okus v zlaganju šopkov, da je Olivera daleko prekosil. Pa če je Oliver zaostal za njim v tem oziru, vedel je pa le, kje se nahajajo najboljše cvetlice; in jutro za jutrom sta lazila skupaj po vsi okolici in nosila domov najlepše cvetje. Okno mlade dame je bilo sedaj odprto, kajti ljubila je valovanje bujnega poletnega zraka in kar oživele je v njega svežosti; a eden poseben droben šopek je stal vedno v vodi za rešetko, vsačo jutro skrbno premenjen. Oliver je dobro vedel, da ne meče velega cvetja stran, čeprav je stalo v mali vazi vsak dan novo; tudi to je opazil, kadar je prišel doktor na vrt, da je pogledal vsakokrat prav proti tistemu kotičku, in značilno skimal z glavo, predno je nadaljeval svoj jutranji izprehod. Tako so minevali dnevi hitro, in Rozi se je vidoma boljšalo.

Tudi Oliver se ni dolgočasil, dasi se mlada dama še ni avila iz sobe in ni bilo večernih izprehodov, razven da sta šla kedaj pa kedaj z gospo Maylie na kako kratko šetnjo.

(Datje prihodnjič)

da je bolj sinja in bolj jasna. Tako vpliva ubranost naših lastnih misli na podobo naše okolice. Ljudje, ki gledajo naravo in svoje soljudi, ter kriče, da je vse temno in mračno, imajo prav; a ta somrak je samo odsvit njihovih zakajlenih oči in motnih duš. Istinite barve so nežne, in samo jaseen pogled jih more videti.

Pripomniti moramo, in tudi Oliver je hitro zapazil, da ne hodi več sam po svojih jutranjih opravkih. Ko je srečal Harry Maylie prvo jutro Olivera, ki se je vračal domov s svojim plenom, ga je prijelo tako veselje do cvetic, in je pokazal tak okus v zlaganju šopkov, da je Olivera daleko prekosil. Pa če je Oliver zaostal za njim v tem oziru, vedel je pa le, kje se nahajajo najboljše cvetlice; in jutro za jutrom sta lazila skupaj po vsi okolici in nosila domov najlepše cvetje. Okno mlade dame je bilo sedaj odprto, kajti ljubila je valovanje bujnega poletnega zraka in kar oživele je v njega svežosti; a eden poseben droben šopek je stal vedno v vodi za rešetko, vsačo jutro skrbno premenjen. Oliver je dobro vedel, da ne meče velega cvetja stran, čeprav je stalo v mali vazi vsak dan novo; tudi to je opazil, kadar je prišel doktor na vrt, da je pogledal vsakokrat prav proti tistemu kotičku, in značilno skimal z glavo, predno je nadaljeval svoj jutranji izprehod. Tako so minevali dnevi hitro, in Rozi se je vidoma boljšalo.

Tudi Oliver se ni dolgočasil, dasi se mlada dama še ni avila iz sobe in ni bilo večernih izprehodov, razven da sta šla kedaj pa kedaj z gospo Maylie na kako kratko šetnjo.

(Datje prihodnjič)

Nova slovenska BRIVNICA
Za dobro postrežbo in fino delo se priporoča
PETER GORŠE
lastnik
6026 ST. CLAIR AVE.
Nasproti Černe-ta

LOUIS SPEHEK
1120 E. 67th ST.
Tel. Penn. 1297-W
Izdelujem nove in popravljam in barvam vsakovrstne ograje, mreže za trgovska okna, kleti, itd.

Novak's garaža in prodaja Chandler in Cleveland avtomobilov.

Naznanjamo, da smo prevzeli zastopstvo za Chandler in Cleveland avtomobile. Izdeluje jih domača, clevelandška tvrdka. Kadar potrebujete kak nov kos ga takoj dobite. Imajo najboljšo garancijo in so zanesljivi v vsakem oziru. Chandler in Cleveland avtomobile zahtevajo ljudje, ki želijo veliko trpežnosti. Noben klanc ni prevec strm, nobena pot prestaba, da bi je Chandler ali Cleveland avtomobila ne premagala.

Vabimo vse, da si ogledajo krasne avtomobile v naših prostorih. Pridite pogledati, tudi če že imate svoj avtomobil. Mi vam radi pokažemo vrline Chandler in Cleveland avtomobilov, tudi če ne kupite.

Novak's Garage & Sales Room
Nad dvajset let v avtomobil trgovini
12907 Union Ave. Tel. Academy 830

The Broadway Arcade Garage Co.
Najstarejši prodajalci Chandler avtomobilov v Clevelandu
L. FERFOLJA
slovenski zastopnik
Tel. Broadway 2768 7122 BROADWAY

HOJER TRIO
NOVE SLOVENSKE COLUMBIA PLOŠČE

25043 F Polka Štaparjev, Hojer Trio.
Ti si moja, valček, Hojer Trio.

25044 F Coklarska koračnica, Hojer Trio
Triglavski valček, Hojer Trio.

25042 F Daleč u gozdu, valček, Columbia orkester.
Večerni valček, Columbia orkester.

Vsaka stane 75 centov.
V zalogi imamo tudi vse druge Columbia plošče.

ANTON MERVAR
6919 St. Clair Ave. Cleveland, O.

Umetniški izdelek Popolna oprema.

Dodge Brothers Special Coupe se imenuje "Special", ker dobite z njim vsak predmet posebne opreme, ki more povečati ali povdarjati krasoto in komfort avtomobila.

Balloon kolesa, ponikljeni bumperji, spredaj in zadaj, ponikljeno pokrivalo radiatorja; zrcalo za pogled nazaj, avtomatičen čistilec stekla, vse luči in kolesa iz naravnega lesa — lahko dobite disc kolesa ako želite.

Pročelje in ostali trup avtomobila je umetniško zgotovljeno v tartan zelenem lakerju, z cartouche rumeno potezo, zgornji trup avtomobila je v črnem lakerju z sijajno emajliranimi fenderji in ščitom. Pristno špansko usnje — sivkasto zeleno; in popolnoma jekleno ogrodje za pročelno steklo, ki vam nudi pogled daleč naokoli. Mnogo drugih privlačnih posebnosti.

Special Coupe \$1010.50 Roadster \$843.00
Touring Car \$ 853.00 Sedan \$945.50

To so posebne cene za popolen avtomobil v Clevelandu. Nič drugega za plačati.

Mi prodajamo tudi zanesljive, že rabljene Dodge avtomobile.

Z namenom, da nudimo našim odjemalcem najboljšo mogočo postrežbo, da jim olajšamo njih poslovanje z nami, je sedaj naša navada, da jim postrežemo v kateremkoli jeziku hočejo. Hitro naraščanje naše slovenske klijentele je vzrok temu poslovanju, in vas prav iskreno vabimo, da se poslužite tega našega novega oddelka.

THE BARNES MOTOR COMPANY

GLAVNI URAD: 21st St. in Euclid Ave. Tel. Prospect 3700
BROOKLYN PODRUŽNICA: Broadway in Pearl Road Tel. Lincoln 1802
LAKEWOOD PODRUŽNICA: 17901 Detroit Ave. Tel. Lakewood 5103
BROADWAY PODRUŽNICA: 7915 Broadway Tel. Academy 1270

Commercial Car Dept.
2336 Euclid Ave. Prospect 3700

DODGE BROTHERS MOTOR CARS

Pristopajte!

prvi, najstarejši in največji slov. kat. podporni organizaciji:

Kranjsko - Slovenski Katol. Jednoti

Posluje že 33. leto. V tej dobi je dosedaj že izplačala raznih podpor v znesku \$2,715,645.00

Ta Jednota je solventna ali nad 100-procentna.

Njeno premoženje znaša \$1,534,408.00
Članstva v obeh oddelkih šteje 29,000
Ima 168 krajevnih društev širom držav.

Glede pojasnila za pristop vprašajte kakega uradnika (co) našega krajevnega društva. — Glede ustanovitve novega društva (8 čl. zadostuje) pišite na glavnega tajnika: **Jos. Zalarja, 1004 N. Chicago St. Joliet, Ill.** Nagrada za ustanovitev znaša \$20.00.

Važno! Tekom ponovne kampanje je prost pristop v Jednoto!

Katoliški Slovenci, pristopajte k naši K. S. K. Jednoti!

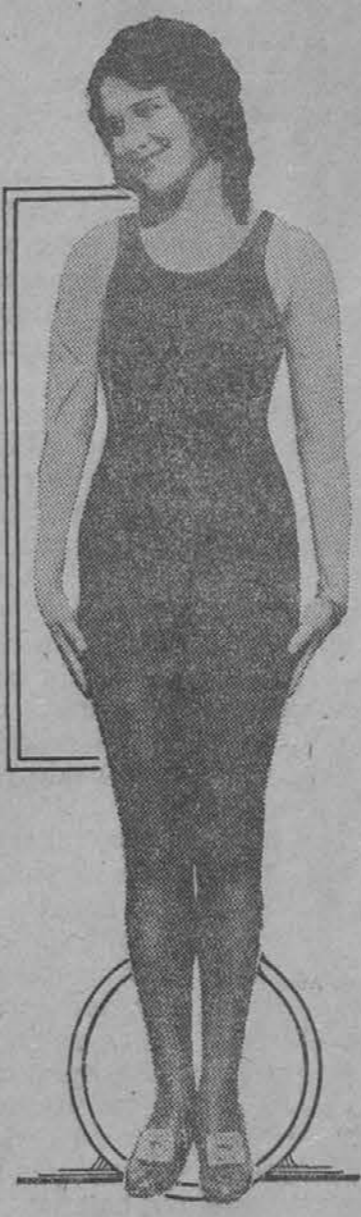


FAIR ENOUGH

Summer Suit



—NEA, New York Bureau
Tweed and jersey afford a popular combination for the summer suit. Two shades of tan are shown in this model. The jersey blouse is one with the skirt.



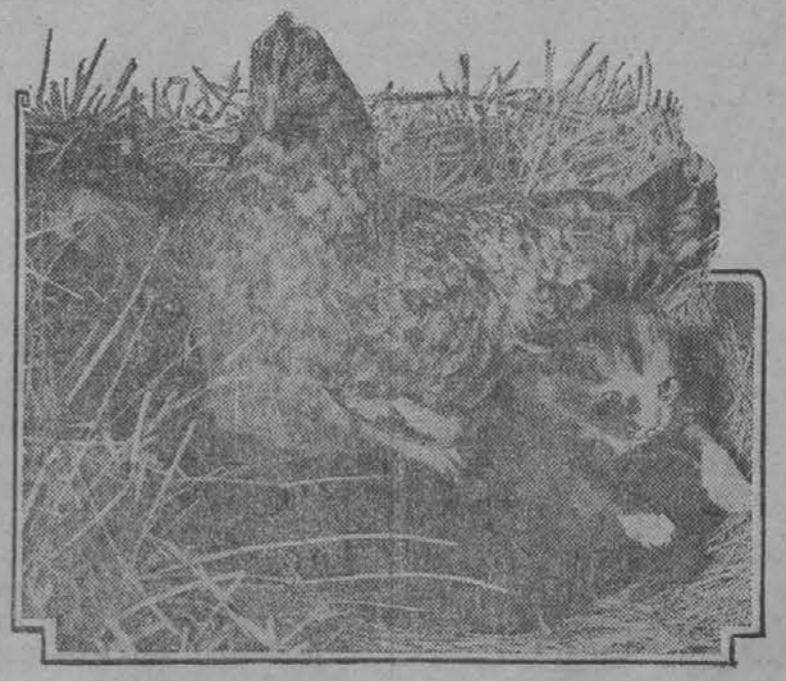
Miss Joan Alden je dobila prvo nagrado za lepoto v Los Angeles, Cal. Smatra se, da bo ona dobila prvo nagrado kot "Miss America," najlepše delke v Ameriki pri tekmah, ki se vrši julija meseca v Atlantic City.

Ready to Start Non-Eating Hike



—NEA, Chicago Bureau

George Johnson se je napotil iz Chicage proti New Yorku peš in je stavil, da bo vso pot stradal, le vodo bo pil. Sedaj je že preko Pittsburgha in namerava priti 30. junija v New York. Slika kaže, kako ga zdravniki pred odhodom preiskujejo.



Mačka in kokoš že od nekdaj nista prijatelja. Izjemo pa je naredila kokoš, ki jo lastuje Mrs. Yearos v San Franciscu. Ko je domača mačka dobila mladiče, je začela kokoš skrbeti za mlade mačice prav tako kot mačka sama. Kokoš in mačka ste nerazdružljivi prijateljici kot vidimo na sliki.

ZA KRATEK ČAS.

Junak.
Janezek in njegov mlajši bratec Jurček sta šla skozi gozd, kar se jima je prikazal dolgouhi zajec.
Jurček se je spustil v jok, Janezek pa ga je začel tolažiti: "Bodi no tih, strahopetec! Tega se vendar ne boj, ker lahko midva njega pojeva, ne pa on naju..."

Težko vprašanje.
Gost (vpraša natakarkarja): "Koliko živih muh imate v Zagrebu?"
Natakarkar: "Tega vam pa vendar ne morem povedati."
Gost: "Za tri vem gotovo, da niso več žive, ker so tukaj v juhi..."

Hiter odgovor.
Gost: "Gospod natakarkar, plačam."
Natakarkar: "Kaj imate?"
Gost: "Juha s tremi muhami in enim lasom."
Natakarkar: "Juha stane tri dinarje, muh in lasu pa vam ne bom računal..."

Predober konj.
Hlačoper je prišel na sejem, da si kupi konja. Po dojem barantanju je kupil pripravno žival. Ko je hotel kupnino šteti, je mešetar začel konja znova hvaliti, češ, da teče brez odmora 12 milj.
Hlačoper je prestrašeno vprašal: "Dvanajst milj brez odmora?"
Mešetar: "Tako je, na mojo častno besedo!"

Hlačoper je brž spravil denarnico v žep, rekoč: "Potemtakem konja sploh ne morem rabiti, ker moj dom je samo sedem milj od tu; torej bi mi tekel konj pet milj predaleč, kda pa ga naj lovi?"

Tolažba.
V gostilni so se sprli in Matvez je vrgel Janezu zemljo v obraz. Janez se je razsrdil in kričal: "Nesramnež, kaj mi mečeš zemljo v nos?"
Matija (posreduje): "Le potolaži se. Ta razžalitev ni tako huda in jo lahko pogoltnoš..."

Prijateljski nasvet.
A: Poročiti nameravam Grabežovo hčer. Zato bi se rad poučil o njenih razmerah.
B: "Vzemi raje Petratnikovo Jero; z njo sem imel dve leti razmerje in ti lahko vse podrobnosti razložim."

Vino ima prednost.
Pijanček je prišel k zdravniku, ker je opešal na obeh. Zdravnik ga je preiskal, nato pa rekel: "Preveč vina pijete. Ako ne opustite vina, boste popolnoma oslepeli. Odločite se torej: ali žrtvujete vino ali pa oči!"

Pijanec je nekaj časa pomišljal, nato pa rekel: "Ostalo bom le pri vinu, ker zaniknega sveta sem se že dovolj nagleđal, a vina se še nisem naveličal."

Različna starost.
Merčan se je hotel ponorčevati iz soseda Hlačona, ki je imel črne brke, a sive lase, češ, da oboje ne more biti naravno.
Hlačon: "Zakaj pa ne, saj lasje so celih dvajset let starejši kakor brki."

Trdovratna žena.
Župnik je srečal kmeta, ki se je bil šele pred kratkim oženil, a je bil ves obupan. Na župnikovo vprašanje, čemu je tako žalosten, je kmet povedal, da ga hoče mlada žena zapustiti.
Župnik: "Ali nisi nič poskušal, da bi jo odvrnil od njenega sklepa?"
Kmet: "Vse sem že storil, častiti gospod, najprej sem jo zmerjal, potem sem ji zaklenil vse shrambe, nazadnje sem jo nabil, da bi jo speljal na druge misli, toda vse skupaj zaman, na koncu žena vedno ponavlja svojo: 'Pri tebi ne ostanem, grem nazaj k svojim staršem.'"

Preveč je obljubila.
Žena je sedela ob postelji bolnega moža ter si prizadevala, da mu pokaže, kako ga ljubi in kako hudo ji je pri srcu, ker je boln.

Mož pa ji je rekel: "Poznam jaz ženske solze. Vsaka natihoma komaj čaka, da postane vdova, potem pa se brž zopet omoži."

Hitro in brez pomišljanja mu je odgovorila žena: "Mene nikar ne sodi po drugih! Če bi tudi postala desetkrat vdova, bi se nikdar ne možila zopet."

Iz zgodovine starih Slovanov.
Profesor je pozval dijaka Zgubo, naj mu našteje nekaj navad in običajev starih Slovanov.
Zguba: "Stari Slovani niso ne plesali, ne peli, pa tudi ženili se niso."
Profesor: "Kako to, da ne?"
Zguba: "Ker so bili stari."



C.P. COOPER, PRESIDENT OF THE OHIO BELL TELEPHONE CO.



A.J. MELLEN, TOLEDO, PRESIDENT OF THE N.C. KINGSBURY CHAPTER NO. 2, TELEPHONE PIONEERS OF AMERICA.



—NEA, New York Bureau

Elleson Benson, 12 let stara je izvršila višjo šolo v New Yorku z največjo odliko. V jeseni se poda na vseučilišče in bo pač najmlajša učenka na univerzi.

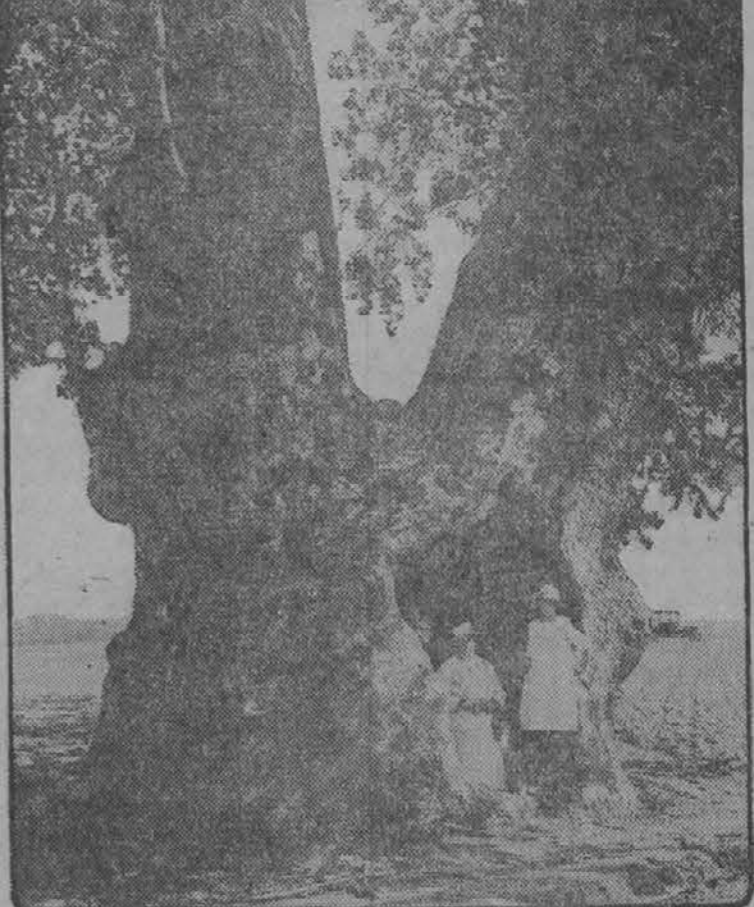
V Cedar Point, Ohio, se zbere od 25. do 26. junija kakih 500 pionirjev ameriškega telefonskega sistema. Pionir telefonske organizacije postane lahko vsak uslužbenec, ki je zaposlen najmanj 21 let pri telefonu. Slika nam kaže dva uradnika te organizacije.



H. B. Caldwell

Pred 44 leti je H. B. Caldwell, v Shreveport, La. vjel mladega jastreba in mu privezal zvonček za vrat, nakar ga je zopet spustil. Pred par dnevi so pa pri Comer, Ga., vjeli jastreba z zvoncem okoli vratu, in Caldwell, ko je slišal o tem, je odpotoval tja in spoznal v jastrebu ptico, kateri je pred 44 leti privezal zvonček.

One of America's Great Trees



—NEA, Chicago Bureau

This giant sycamore near Worthington, Ind., is the largest tree in Indiana and one of the largest in America. It is almost 45 feet in circumference at the base, and its topmost branches are approximately 125 feet from the ground. How old the tree is is a matter of conjecture.



